

Ms. Hisp. Quart. 42

Miscelánea de manuscritos españoles

I + 184 ff. + I · 218 x 155 mm. · ss. XVII-XIX · España (?), Filipinas (?), Italia (Roma) y Alemania (Berlín).

Encuadernación muy ordinaria, con el lomo y las puntas en cuero negro y las tapas cubiertas de tela negra (227 x 160 mm.) En el lomo, tres nervios simples y el título resumido del volumen (estampado en oro): *MISCELAN de Mscritos ESPAÑOL*. Contratapas y hojas de guarda en papel blanco. Probablemente la cubierta fue ejecutada en la Königlische Bibliothek de Berlín. Numerosos volúmenes españoles de la colección estudiada poseen este tipo de encuadernación, espacialmente los de carácter misceláneo. La cubierta está bastante deteriorada por usura.

I (ff. 1-115) Manuscrito en buen estado de conservación; algunas huellas de suciedad y humedad · $1V^{10}+1VI^{22}+6V^{82}+1VII^{96}+1V^{106}+1(IV+1)^{115}$; el último cuadernillo irregular con un folio intercalado · Numeración original de los cuadernillos (parcialmente visible), a tinta negra · Justificación: (70-200 mm.) x (115-145 mm.); texto a línea tirada; número de líneas por plana: 20-24 · Escritura de un único amanuense; encabezamientos de las unidades del texto en letra de mayor módulo y subrayados; correcciones de la misma mano; adiciones posteriores de la misma mano; algunas manchas de tinta · En blanco los ff. 89r^o, 91v^o, 92-115r^o-v^o.

II (ff. 116-120) Manuscrito bastante mal conservado, espacialmente el f. 120; huellas de suciedad y humedad; trazos de doblado (en sentido vertical y horizontal); bordes deteriorados; el f. 120 restaurado con trozos de papel blanco · Cuadernillos: 1 (II+1)¹²⁰; cuadernillo irregular con un folio intercalado al final; cuadernillo reforzado y a cartivana · Justificación: (190-200 mm.) x (130-140 mm.); texto a línea tirada; 30-33 líneas por plana · Escritura de un solo copista; escasas correcciones de la misma mano; el título y los encabezamientos en letra de mayor módulo; líneas horizontales (a tinta negra) para separar algunos fragmentos del texto; falsos reclamos.

III (ff. 121-158) Manuscrito bien conservado; algunas huellas de suciedad y humedad · Cuadernillos: $3IV^{144}+1III^{150}+1IV^{158}$ · Justificación: (100-180 mm.) x (85-115 mm.); texto a línea tirada; 14 líneas escritas · Escritura de una sola mano; escasas correcciones y apostilla marginal (f. 157r^o) de la misma mano; el título y los encabezamientos en letra de mayor módulo; algunos pasajes subrayados · Folios en blanco: 121v^o, 158v^o.

IV (ff. 159-181) Manuscrito bastante mal conservado; huellas de humedad y especialmente de suciedad · Cuadernillos: $1(1+XI)^{181}$; un folio de unas mayores dimensiones relativas, intercalado al inicio del cuadernillo · Justificación: (120-190 mm.) x (125-145 mm.); texto a línea tirada; 22-23 líneas escritas · Escritura, al parecer, de un solo amanuense, más elegante y regular en los ff. 160r^o-179r^o y más descuidada en el f. 159r^o-v^o (añadido posteriormente); el título en letra de mayor módulo y

a trazo grueso; algunos pasajes subrayados por el copista; apostillas marginales de la misma mano en el texto; reclamos; manchas de tinta; pruebas de pluma de una mano posterior (ff. 180v^o, 181v^o) · Folios en blanco: 179v^o, 180r^o, 181r^o.

V (ff. 182-183) Manuscrito no muy bien conservado; huellas de humedad y suciedad; los bordes de los folios están algo deteriorados; trazos de doblado (en sentido vertical y horizontal) · Cuadernillos: 11¹⁸³; el manuscrito se compone de un bifolio (reforzado con un trozo de papel blanco) · Justificación: (75-200 mm.) x (135-140 mm.); texto a línea tirada; 22-23 líneas por plana · Escritura de un único copista; correcciones de la misma mano; título subrayado; pruebas de pluma de una mano posterior (f. 183r^o-v^o) · En blanco el f. 183v^o.

VI (f. 184) Manuscrito bastante mal conservado; huellas de humedad y suciedad; parcialmente desprendido; los bordes del folio deteriorados · Manuscrito compuesto de un único folio · Justificación: (205-210 mm.) x (155-160 mm.); texto a línea tirada; 20 líneas escritas · Escritura de una única mano; título subrayado a tinta negra.

El volumen constituye un mosaico de textos manuscritos de muy variado carácter, ejecutados en el periodo comprendido entre el siglo XVII hasta el XIX. El más tardío, es decir, confeccionado en los alrededores de 1819 (f. Ir^o), es el primer documento que, además, posee cierta importancia para la historia de la colección estudiada. Se trata de un índice de manuscritos comprados por la Königlische Bibliothek de Berlín en 1819, en la venta de la colección de «papeles curiosos» de la familia Salm. De acuerdo con la documentación archivística de la biblioteca de Berlín, un año antes, o sea, en 1818, habían sido incorporados a sus fondos libros de la misma procedencia (cf. Archivo de la Königlische Bibliothek de Berlín, Actas III. B15., «Acta spec. betr. den Ankauf einer Sammlung spanischer Bücher des Grafen Salm 1818 [III.2.n.]»), lo que confirma también Fr. Wilken: «wurde der sehr werthvolle (zu Wallauf im Rheingau bis dahin aufbewahrte) Rest der dem Fürsten Salm, Granden von Spanien, gesammelten Spanischen Bücher» (cf. Friedrich Wilken, *Geschichte der Königlichen Bibliothek zu Berlin*, Berlin, 1828, p. 144). Aunque estas lacónicas informaciones no proporcionan suficientes datos para identificar con exactitud al ya mencionado en la cita Duque de Salm, Grande de España, los detalles históricos recabados apuntan a Don Pedro Alcántara Álvarez de Toledo y Salm-Salm XIII Duque del Infantado (1768-1841), un aristócrata español con raíces alemanas por parte de su madre, la princesa Ana María de Salm-Salm. El Duque destacó tanto en la vida política de la España de su época, como en la intelectual, a través de sus aficiones artísticas, literarias y bibliófilas, estas últimas alabadas por sus coetáneos (cf. Adolfo Carrasco Martínez, «El XIII Duque del Infantado, un aristócrata en la crisis del Antiguo Régimen», in «En la España medieval», Miguel Ángel Ladero Quesada (coord.), No. Extra 1, 2006, p. 317.) Por otro lado, es posible que la colección comprada por la Biblioteca Real de Berlín constituyera una parte del legado dejado por el padre del XIII Duque del Infantado, Don Pedro de Alcántara de Toledo Silva y Mendoza, XII Duque del Infantado, quien murió en Alemania en 1790. La colección depositada en Cracovia abarca unos 20 manuscritos cuyos títulos son parecidos o casi idénticos a los que figuran en el índice incluido en el volumen en cuestión, entre otros, el manuscrito III de este mismo tomo (cf. infra). Como es de suponer,

el índice fue ejecutado por un bibliotecario de la Königlische Bibliothek de Berlín, a la hora de incorporar los manuscritos de la colección del Duque de Salm a la biblioteca berlinesa. Una anotación en español, añadida posteriormente (f. 1r^o) tal vez por otro bibliotecario de la misma institución, nos informa de unos tratamientos a los que estuvieron sometidos los libros procedentes de la colección Salm: *índice que sigue es el que tenían los tomos que se han descuadernado para separar lo 1.º los mss de los quadernos impressos, lo 2.º las materias en lo posible*. Lo susodicho indica la localización del manuscrito en Alemania. En cuanto al manuscrito III, al parecer, procedente de la colección Salm, como ya se ha señalado, es una copia anónima del texto del último de los tres Pactos de Familia, alianzas acordadas entre España y Francia en diferentes fechas del siglo XVIII. La datación del ejemplar cracoviano debe situarse en los alrededores de 1761, ya que en aquel año fue firmado el tercero de los pactos. La localización de la copia es incierta (¿España?). El manuscrito II probablemente se refiere a los acontecimientos militares de la Guerra de Sucesión Española (1700-1713), lo que sugiere la aparición del nombre del Marqués de la Hinojosa, o sea Íñigo de la Cruz Manrique de Lara (1673-1733), un militar español de destacada participación en este conflicto bélico. Según la escritura, es posible datar la copia en el siglo XVIII (tal vez en las primeras décadas de la centuria). Su localización, aunque dudosa, puede ser unida con España, dado el carácter del texto y su contenido (*cf. infra*). El manuscrito puede ser autógrafo, ejecutado por un tal Pedro Moliner, quien lo firmó. No se ha logrado identificar a esta persona. En el siglo XVIII se debería fechar también el manuscrito VI, ya que menciona a *D.ⁿ Carlos Lineo* (f. 184r^o), o sea a Carl von Linné (1707-1778), científico y naturalista sueco, aludiendo a una de sus obras botánicas. La copia no ofrece ninguna indicación para su localización exacta (¿España o Filipinas?) o identificación de su copista. El manuscrito V evoca el ambiente del reinado de Felipe IV (1621-1665) en el que surgieron las profecías de fray Francisco Monterón (1608-1685), franciscano descalzo de nacionalidad italiana, que españolizó su nombre -Monteroni- al llegar a Madrid en 1641. El ejemplar cracoviano fue confeccionado por un amanuense anónimo, como muy pronto, alrededor de 1667 (fecha incluida en el título del manuscrito), a lo mejor en España. A juzgar por la escritura, el manuscrito II podría datarse en torno a la fecha de 1623, mencionada en su contenido. El documento está destinado a Andrés Pacheco (1550-1626), Inquisidor General de España en el periodo entre 1622 y 1626, y firmado por Diego Serrano de Silva (1578-1630), inquisidor asistente en el tribunal de Corte. Su copista, que permanece en el anonimato, en una anotación añadida posteriormente (f. 159r^o-v^o), reveló dónde fue ejecutado el manuscrito: *Esta copia fue sacada de la Libreria de Roma de San Agustin [...]*, pensando, quizás, en la Iglesia de San Agustín en Roma. A excepción de los manuscritos I y III, ninguna indicación permite seguir el itinerario hasta la biblioteca berlinesa de los demás documentos que comprende el volumen Ms. Hisp. Quart. 42. De este tomo, en su conjunto, se sabe que fue catalogado por la Königlische Bibliothek de Berlín ente 1818 y 1828, lo que testimonian, por un lado, el hecho de que esté incluido en el «Alte Manuskriptte Kataloge» (catálogo de la biblioteca berlinesa elaborado sucesivamente a partir de 1818, con adiciones de los años 20 y 30 del siglo XIX) y por otro, la falta del número de adquisición, lo que significa que ingresó en los fondos de la Biblioteca Real de Berlín antes de 1828 (fecha del inicio del registro de nuevas adquisiciones). El «Alte Manuscriptte Kataloge» no proporciona ningún detalle acerca del pasado del volumen. En el f. 1r^o figura un conciso e incompleto índice del contenido del tomo, que se debe probablemente a un bibliotecario alemán. En el

lomo, la signatura actual del volumen: *Ms. Hisp. Quart.42* (estampada en oro). En el f. Ir^o, la signatura actual. (1r^o, 183v^o) sellos de la Königlische Bibliothek de Berlín.

I (1r^o-115v^o) ANÓNIMO: [SIN TÍTULO] >Índice de títulos de los manuscritos provenientes de la biblioteca del Duque de Salm, comprada en 1819 por la Königlische Bibliothek de Berlín. El manuscrito carece de valor textual.

II (116r^o-120v^o) PEDRO MOLINER: DIRECCION MILITAR DE LAS ARMADAS ESPAÑOLAS DE MAR Y TIERRA EN LA JORNADA DE CATALUÑA. Texto. >*Prim.^a Proposicion. Que es inutil fatiga sitiar a Lerida mientras España no tenga Exercito en el Panader desde Tarragona y en Angurdan desde Rosas. I.^o porque nro exercito no podra permanecer en la parte oriental de Lerida ... - ... Si esto se juzgare conveniente entodo, o, en parte, que me manden despachar presto porque corre prisa la execucion, e insta la preuencion de algunas diligencias en Lerida, Barc.^a y lugeres del Pais. /Fr. Pedro Moliner.*< El texto constituye un análisis táctico con vistas a las posibles acciones militares en Cataluña, al parecer, durante la Guerra de Sucesión Española. Puesto que en su contenido se menciona al Marqués de la Hinojosa, que se retiró del servicio militar en 1711, el documento tendría que surgir antes de esta fecha. No se han localizado otras copias manuscritas ni ediciones del texto. Sobre el manuscrito de Cracovia, cf. Lemm, p. 108.

III (122r^o-158v^o) ANÓNIMO: PACTO DE FAMILIA TRATADO ENTRE EL REY N[UEST]RO SEÑOR Y EL REY CHISTIANISIMO AJUSTADO EN PARIS Á 15 DE AGOSTO DE 1761 CON LAS RATIFICAZ.[IONE]S Y PLENIPOTENZ.[IA]S DE SUS MAGESTADES. Texto. >*En el Nombre De la Santisima e indisoluble Trinidad Padre, Hijo y Espiritu santo. Asi sea. Los estrechos vinculos de la sangre ... - ... y superintendente Gen.[era]l de Postas de dentro y fuera de España. En Sⁿ Ildefonso á /25 de Agosto de /1761.*<El manuscrito cracoviano responde fielmente a la versión del documento que sirvió de base para la edición del texto en los años cuarenta del siglo XIX (cf. «Tratados, convenios y declaraciones de paz y de comercio que han hecho con las potencias extranjeras los monarcas españoles de la casa de Borbón. Desde el ano de 1700 hasta el dia [...] Por Don Alejandro de Cantillo [...]», Madrid, 1843, pp. 468-482). Sobre el ejemplar cracoviano, cf. Lemm, p. 108.

IV (159r^o-179r^o) DIEGO SERRANO DE SILVA: PAPEL QUE HIZO, EL SEÑOR DON DIEGO SERRANO DE SILVA, DEL CONSEJO DE LA GENERAL INQUISICIÓN; PARA EL SEÑOR DON ANDRÉS PACHECO INQ.[ISID]OR GENERAL, SOBRE LOS

ESTATUTOS DE LIMPIEÇA Y SU LIMITACION. >Nota introductoria (159r^o-v^o)< *Esta copia fue sacada de la Libreria de Roma de S. Agustin El qual suplicó ... - ... La tercera La Visitacion /La Quarta La Purificacion /La Quinta La Asuncion.* <Texto. (160r^o-179r^o)> *Ill.^{mo} Señor. /Muy de considerar es, señor Ill.^{mo}, que no siendo los estatutos de muchos años, y viendosse la pratica de ellos ... - ... Ill.^{mo} S.^r Besa los pies de N. S. I. /Su menor capellan fdo. Don Diego /Serrano de Silba.*< El texto se refiere temáticamente a los estatutos de limpieza de sangre, una muestra de discriminación legal hacia las minorías conversas, cuya historia en España remonta al siglo XV. El manuscrito alude a una etapa posterior a 1623 (fecha mencionada en la copia), en la que se establecieron los capítulos de reforma orientados hacia la limitación de los estatutos. El texto probablemente está inédito. Sobre el ejemplar de Cracovia, cf. Lemm, p. 108.

V (182r^o-183r^o) FRANCISCO MONTERÓN [MONTERONI]: PROFECIAS DEEL P.^E, FRAY FRAN^{CO} MONTERON DEEL HORDEN DESCALÇO DE N^{RO} SERAFICO P.^E SAN FRAN^{CO} LAS QUALES DIJO EL DICHO P.^E, COMENÇARIAN A TENER EXECUZION EN 1^O DE HENERO DE 1665 Y SE ACABARIAN DE CUMPLIR EL AÑO DE 1677. Texto. >1^a. *Morira en paz el unico Phelipe dejando por sucesor a un tierno infante/ 2^a. De su tutela conseguira honrosa y breue paz el ... - ... Dominara el demonio en las malas yntenciones hasta que la berdad, bença asistida de la divina Providenzia.*< Las profecías del padre Monterón surgieron en 1664, en el ambiente madrileño, donde el fraile alcanzó fama gracias a supuestas cualidades de vidente a través del espíritu místico, llegando a ser confesor de altos ministros. El texto de las profecías, que en su época había circulado en varias copias, fue transcrito, aunque con ciertas abreviaciones, por Gabriel Maura Gamazo. (cf. «Carlos II y su corte», Madrid, 1911, vol. I, pp. 103-106). El manuscrito cracoviano ofrece, al parecer, la versión completa del texto. Cotejado con la mencionada edición, muestra algunas variantes que se pueden adscribir a la iniciativa del copista. Sobre el ejemplar cracoviano, cf. Lemm, p. 108.

VI (184r^o-v^o) ANÓNIMO: LAS ISLAS FILIPINAS. Texto. >*En los Montes de la Provincia Zamtales una de las Provincias de Filipinas se entre muchas curiosidades de sus producciones ... - ... se pone immobile, y el hombre chupando por la herida al enfermo [...] todo el veneno de positivo.*< Probablemente es un fragmento extraído de un texto más extenso, tal vez de un relato de viaje por las islas Filipinas, que recoge curiosidades sobre la flora tropical. No se ha logrado localizar otras copias manuscritas del texto ni su edición. Sobre el manuscrito de la Biblioteca Jaguellónica, cf. Lemm, p. 108.